

傷病者コミュニケーション（緊急、救助、病気、ケガ等）実践ガイド<ビギナー編> 令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

レッスン	日本人ガイド	外国人参加者
レッスン②	<p>それではこれから 傷病者コミュニケーション実践ガイド ビギナー編 レッスン2を始めます。</p> <p>最初に、日本人ガイドのゆっくり気味で、はっきりとした話し方で会話を進めてみます。</p> <p>皆さんもこのスピードでしっかり練習してください。</p> <p>また後半ではネイティブスピーカーのダイアログリーディングがありますので、発音や会話スピードを参考にしてください。</p>	
傷病者への説明	<p>マイクさん、今 119 番通報をしたのですが、救助が来るまでに 4 時間ほどかかります。その頃にはここは暗く、更に寒くなってしまいますので、その前にあなたを護りたいと思います。今の体調はどうですか？気分が良くなるように、私にできることは何かないですか？</p> <p>Mike, I have just activated EMS for you, but help is not coming here for 4 hours. It will be dark and cold by then. Before that, I need to protect you from the environment. How are you feeling now? Is there anything I can do to make you feel better?</p> <p>暖かくて楽になるように、身体の下にこのマットを敷きたいのですが、上に乗れそうですか？</p> <p>I'd like you to move onto this foam mattress in order to help keep you comfortable and warm. Is that possible?</p> <p>わかりました。大丈夫ですよ。私がお手伝いしますから。どうでしょう。横向きに寝ると少し良くなるような気はしますか？</p>	<p>わかりません。とても気分が悪いです。</p> <p>I don't know. I don't feel very comfortable.</p> <p>できません。ちょっと力が入らない感じがです。</p> <p>I can't move. I feel too weak.</p>

傷病者コミュニケーション（緊急、救助、病気、ケガ等）実践ガイド＜ビギナー編＞ 令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

	It's OK, no worries. Let me do that for you. Do you think you might feel somewhat better if you lie down on your side?	
		わかりません。 I don't know.
	では、これだといかがですか？ How is it now?	
		はい。少し良くなりました。 It's better now.
言葉による看護	マイクさん、あなたのためにベストを尽くします。 Mike, I am trying my best to help you.	
		ありがとう。 Thank you.
	救援隊もこちらに向かってきてくれています。 Other medical professionals are on the way too.	
		どれくらい時間がかかるでしょうか。 How long will it take?
	今は、あなたはできる限り楽にしていなければいけません。 All you need to do now is to make yourself as comfortable as possible.	
		痛みがあるのですが It's hurting, though.
	何かしてほしいことはないですか？ Is there anything you want me to do?	

傷病者コミュニケーション（緊急、救助、病気、ケガ等）実践ガイド＜ビギナー編＞ 令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

		<p>お水をいただけますか。</p> <p>Can I have some water?</p>
	<p>お互いこの場からしばらく動くことはできないですが、何かあったら、遠慮なく言ってくださいね。</p> <p>Both of us are gonna be here for a while, so please do not hesitate to ask me to do anything, alright?</p>	
		<p>ありがとう、感謝します。</p> <p>Thank you very much.</p>
<p>緊急時の対応</p>	<p>ガイドといえども、マイクさんの例のような事故に遭遇するというのは滅多にあることではありません。まずは自分が冷静になることが大切です。日頃から自分の性格、行動を客観評価して自身の安全の限界を把握したうえで緊急時の判断を責任を持って実行しましょう。</p> <p>「事故や災害は、時と場所を選ばない」という格言はまさにその通りで予測外に起こるのが事故。傷病者以外のメンバーの安全確保も含め、必要と判断した場合は躊躇なく救助を要請しましょう。</p> <p>緊急連絡カードに記入が済んでいて、通信状況が良好ならばそれを写メで送るなども可能かもしれません。ただ通信は命綱なので無駄には使わないこと。また冷気にあたるとバッテリーが消耗するので電話自体を身体で温めておくことをお勧めします。</p> <p>Accidents like Mike’s fall do not happen often. First of all, it is important to remain calm. Try to assess your own character and behavior objectively on a daily basis to understand the limits where you feel safe, and take responsibility for the decisions you make in an emergency.</p> <p>The adage “accidents and disasters happen at all times and in all places” is very true: accidents happen when you least expect them to. Do not hesitate to call for help if you</p>	

傷病者コミュニケーション（緊急、救助、病気、ケガ等）実践ガイド＜ビギナー編＞ 令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

	<p>deem it necessary. This includes having to ensure the safety of other members apart from the injured or sick person.</p> <p>If you have already filled out an emergency contact card and communications are good, you may be able to send a copy of the card with your phone. However, communication is a lifeline, so don't waste unnecessary time. It is also recommended to keep the phone warm against your body because the cold air will drain the battery.</p>	
<p>これでレッスン2の会話を終わります。 実際の現場では、先ほどの日本人ガイドの会話スピードで十分に伝わりますのでご安心ください。 続いて、普通のネイティブの発音、アクセント、会話をお聞き下さい。 皆様のこれからの英語力向上のためにネイティブの発音、アクセント、会話を参考にしてください。</p>		
<p>重要表現</p>	<p>このレッスンで是非覚えていただきたい重要な表現の会話です。 講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。 まず、講師が読みます。</p> <p>マイクさん、今119番通報をしたのですが、救助が来るまでに4時間ほどかかります。その頃にはここは暗く、また寒くなってしまうので、そうなる前にあなたを保護したいと思います。</p> <p>Mike, I have just activated EMS for you, but help is not coming here for 4 hours. It will be dark and cold by then. Before that, I need to protect you from the environment.</p> <p>それでは練習しましょう。はい、どうぞ。</p>	
<p>役に立つ表現</p>	<p>覚えておくとても役に立つ表現をご紹介します。 講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。 まず、講師が読みます。</p> <p>今の体調はどうですか？気分が良くなるように、私にできることは何かないですか？</p> <p>How are you feeling now? Is there anything I can do to make you feel better?</p> <p>それでは練習しましょう。はい、どうぞ。</p>	